1.  
ku bengelay ki Balenge  
ACC flower NOM Balenge  
受格 花 主詞 Balenge  
  
#e Kui sent Balenge the flower that he plants by himself.  
#c Kui送Balenge他自已種的花。  
#n  
  
2.  
kay alualu ki Lavakaw makakala ki Muni  
kay alualu ki Lavakaw maka-kala ki Muni  
NOM candy REL Lavakaw more-many REL Muni  
主格 糖果 關係詞 Lavakaw 比較級-多 關係詞 Muni  
  
#e Lavakaw’s candies are more than Muni’s.  
#c Lavakaw 的糖果比 Muni 多。  
#n  
  
3.  
waelebe ka laulaudu anikamani waelebe ka sinsi  
w-a-elebe ka laulaudu anikamani w-a-elebe ka sinsi  
AV-REA-close NOM door because AV-REA-close NOM teacher  
主事-實現-關 主格 門 因為 主事-實現-關 主格 老師  
  
#e The door is close because the teacher closes it.  
#c門關了，因為老師關上門。  
#n  
  
4.  
ngiaelebe ka laulaudu anikamani waelebe ka sinsi  
ngi-a-elebe ka laulaudu anikamani w-a-elebe ka sinsi  
REFL-REA-close NOM door because AV-REA-close NOM teacher  
反身-實現-關 主格 門 因為 主事-實現-關 主格 老師  
  
#e The door is close by itself because the teacher closed it.  
#c 門自己關上是因為老師關了。  
#n.  
  
5.  
lri-ki-emenge-aku  
FUT-UV-jail-1SG.NOM  
未來式-受事-關-一單.主格  
  
#e If I don’t follow the law, I will be jailed.  
#c 如果我沒有遵守法律，我將會被關  
#n aisi lu kai-nau bangimia ki hulrici lri-ki-emeng-aku  
  
6.  
matha sengasenga ikaikay  
matha sengay~sengay ika~ikay  
IMP. NEG REDUP~sing REDUP~here  
祈使.否定 重疊~唱 重疊~這裡  
  
#e Don’t sing here.  
#c 不要在這裡唱歌。  
#n  
  
7.  
wasengasengay kay lasidu ikaikay  
w-a-sengay~sengay kay la-sidu ika~ikay  
AV-REA- REDUP~sing NOM PL-student REDUP ~here  
主事-實現-重疊~唱 主格 複數-學生 重疊~這裡  
  
#e Students are singing here.  
#c 學生們正在這裡唱歌。  
#n  
  
8.  
kay Laucu maelelengenga ki lababalainy  
kay Laucu ma-el~elenge-nga ki la-pa~palra-iny  
NOM Laucu STV-REDUP~high-IPFV OBL PL-REDUP~partner-3SG.POSS  
主格 Laucu 靜態-重疊~高-完成式 斜格 複數-重疊~夥伴-三單.屬格  
  
#e Laucu is the tallest guy in class.  
#c Laucu 是班上最高的人。  
#n  
  
9.  
la-pa~palra-iny luiya  
PL-REDUP~partner-3SG.POSS tomorrow  
複數-重疊~夥伴-三單.屬格 明天  
  
#e Laucu will be taller than his classmates tomorrow.  
#c Laucu 明天將會比他同學更高 (接骨???)  
#n a.luiya kay Laucu lri-ka-ma-e~lelenge-nga ki la-babala-iny  
  
10.  
lri-ka-ma-el~elenge-nga ki la-pa~palra-iny  
FUT-?-STV-REDUP~high-IMPF OBL PL-REDUP~partner-3SG.POSS  
未來式-?-靜態-重疊~高-完成式 斜格 複數-重疊~同伴-三單.屬格  
  
#e It seems that Laucu will be the tallest in class in the future.  
#c Laucu 看起來以後會是班上最高的  
#n  
  
11.  
wabacai ka laucu anikamani kiababacai ki Tanebake  
w-a-bacay ka Laucu anikamani ki-a-ba~bacay ki Tanebake  
AV-REA-die NOM Laucu because UV-REA-REDUP~die ACC Tanebake  
主事-實現-死 主格 Laucu 因為 受事-實現-重疊~死 受格 Tanebake  
  
#e Laucu is dead because he is killed by Tanebake.  
#c Laucu死了，因為是被 Tanebake 打死的  
#n  
  
12.  
ngiakakamani ngibabacai ka laucu  
ngi-a-ka~kamani ngi-ba~bacai ka Laucu  
REFL-REA-REDUP~be willing to REFL-REDUP~die NOM Laucu  
反身-實現-重疊~願意 反身-重疊~死 主格 Laucu  
  
#e Laucu kills himself of his own will.  
#c Laucu自己願意打死自己(自殺)  
#n a.ngi-a-kakamani ka laucu ngi-babacai  
  
13.  
kai-anu wathialre ani bacai ka Laucu  
kai-anu w-a-thialre ani bacai ka Laucu  
NEG-1SG.NOM AV-REA-know why die NOM Laucu  
否定-一單.主格 主事-實現-知道 為甚麼 死 主格 Laucu  
  
#e I don’t know why Laucu is dead.  
#c 我不知道Laucu怎麼會死。  
#n  
  
14.  
kaisu wathialre ani bacai kay Laucu  
kai-su w-a-thialre ani bacai kay Laucu  
NEG-2SG.NOM AV-REA-know why die NOM Laucu  
否定-二單.主格 主事-實現-知道 為甚麼 死 主格 Laucu  
  
#e You don’t know why Laucu is dead.  
#c 你不知道Laucu怎麼死的  
#n kaisu wathialre kay laucu ani bacai  
  
15.  
kay tala-saibai~ba~nge  
NOM professional-judge~ REDUP~judge  
主格 專業-審判~重疊~審判  
  
#e This Kaku said that this judge is a very important person.  
#c 這個 kaku 說這個法官是非常重要的人。  
#n a.kay Kaku amiya kay makucingage dulamulu ku talasaibaibange  
  
16.  
malrasaku kane ku putulu, matalamesu  
ma-lrase-aku kane ku putulu,ma-talame-su  
STV-hate-1SG.NOM eat ACC pork STV-like-2SG.NOM  
靜態-討厭-一單.主格 吃 受格 豬肉 靜態-喜歡-二單.主格  
  
#e I don’t like to eat pork, do you like it?  
#c 我不喜歡吃豬肉，你喜歡吃嗎？  
#n完整問法：malrasaku kane ku putulu, matalamesu kane ku putulu